

出國報告（出國類別：監督任務）

101 年度  
海地沙萬迪安地區糧食生產暨職業訓練  
第二期計畫  
監督任務返國報告

服務單位：國際合作發展基金會人道援助處 陶秘書長文隆

國際合作發展基金會人道援助處 劉玲君

考察期間：民國 101 年 12 月 5 日至 12 月 14 日

報告日期：民國 101 年 12 月 21 日

## 目次

壹、緣起及任務說明	.....1
貳、計畫執行現況	.....2
參、建議事項	.....7
肆、考察團名單	.....7
伍、考察照片	.....8
陸、考察行程	.....10
柒、致謝	.....12

附件一 海地災後重建計畫小組朱計畫經理嘉政業務簡報

附件二 海地災後重建計畫小組海方計畫經理 Mr. Pierre Marie  
BASQUIAT 業務簡報

附件三 供水計畫向海地農業部簡報會議紀錄

附件四 海地新希望村供水計畫工作計畫書

附件五 新希望村旱廁報告

## 壹、緣起及任務說明

海地共和國首都太子港於 99 年 1 月 12 日下午發生強震，造成首都近 21 萬人死亡及無數民眾受傷，首都地區包括政府設施建築多數損毀。由於災後生活及環境品質日趨惡化，海地政府鼓勵災民向市郊城鎮遷徙，我政府也規劃在安全性最高的中部平原省沙萬迪安(Savane Diane)區設置新希望村以安置向外遷徙之災民，並由外交部委託本會為當地災民提供職業訓練與就業輔導服務。

本會自 99 年 4 月開始執行旨揭計畫，計畫項目包含農業生產輔導子計畫及竹工藝訓練子計畫。有關農業生產輔導子計畫，根據上(100)年計畫執行報告顯示，由於田間排水不佳導致農業生產產量未達理想，爰於本(101)年執行基礎田間排水工程；另為保持墾區土壤地力，本年第二期作物由原本擇訂之玉米調整為花生。有關竹工藝訓練計畫，計畫原訂開設竹家具及竹編織兩種班別，竹家具製作學員為男性，竹編織學員為女性，每班各有 20 名名額，學員不僅可免費參與課程，結業後並將獲贈相關工具一套。計畫開始至今已辦理 4 期訓練，第 3 期訓練期間一名男性學員因病身亡，當地民眾因迷信導致至今男性學員招生人數較少。另根據 10 月份計畫執行月報顯示，新希望村之旱廁發生溢淹情況，海地農長赴當地參訪時亦表達關切之意，此行針對上述事項進行計畫監督任務。

此外，新希望村於本年 8 月間落成，村落中原設計開鑿 4 座深水井，惟當地含水層不明顯，負責興建新希望村之海外工程公司聘請專業探測公司進行測試，並鑽探深至地下 150 公尺皆無水源。日常用水為生活必需，新希望村主要區域計有 200 戶房舍，以每戶 6 人計算，加上衛生中心及學校，村落人口將超過 1,200 人，倘缺乏清潔用水，恐將造成生活不便以致影響村落永續經營之可能。因此本會規畫提出「海地新希望村供水計畫」工作計畫書並與出資興建新希望村之中華民國紅十字會總會(以下簡稱紅十字會)洽談合作，此行赴現場確認相關環境並修正工作計畫書，以利辦理供水計畫後續事宜。

## 貳、計畫執行現況

### 一、農業生產輔導子計畫

本年經現場耕作評估結果，共剔除 9 戶受益戶，此 9 戶受益戶同時也失去參與房舍分配權，因此第二期作受益戶為 192 戶。根據海方計畫經理指出，本年度五月間田間排水工程完工且受益戶已較為熟悉田間作業，本年度玉米及高粱平均產量將達每公頃 1.5 公噸以上。第二期作高粱採宿根栽培，另第二期作自 8 月開始，擔心 10 月份可能雨量不豐，倘當地缺雨，玉米容易欠收，爰計畫小組建議受益戶採玉米與花生間作，花生生長期尾端需水量較少，雨量不豐亦可生長。上 (100) 年樹豆挑選之品種蟲害嚴重，今年挑選多明尼加的 Fernando Oviedo 品種，蟲害較少。但本年 8 月遭 ISSAC 颶風侵襲，樹豆開花被打落，收成時間延後。根據本次任務田間觀察，大多數作物生長情況尚稱良好，除因少數受益戶工作情況不佳導致田區荒蕪外，僅見少數蟲害。

目前墾區玉米種子向 ORE<sup>1</sup>採購，花生種子自 Croix des Bouquets<sup>2</sup>採購，樹豆種子由 IICA<sup>3</sup>提供。海方計畫經理並表示本年生產情況良好，受益戶素質提升部分能做到自行留種，加以計畫生產之種子，明年度應能大幅降低採購種子之費用，增加未來計畫結束後當地永續經營之可能。

### 二、強化農民組織子計畫

我駐海地災後重建計畫小組協調計畫受益戶成立農民組織  
OPDSD (Organisation des Planteurs de Débauché de Savane

---

<sup>1</sup> L'Organisation pour la Rehabilitation de l'Environnement, ORE. 海地當地之非政府組織，該機構自 1985 年成立，目前執行多項由 USAID、EU、IADB 以及 UNEP 資助的多項計畫，主要計畫項目為農業計畫，亦包含重建計畫或教育計畫。

<sup>2</sup> 海地西部省鄰近太子港之城市。

<sup>3</sup> Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture, IICA.

Diane)，該組織已正式取得官方認可文件並有設立帳戶之法律地位，組織之主席、秘書、會計等成員係透過內部選舉而來，展現成員之充分自治。除透過 OPDSD 提供農業相關訓練外，另有關新希望村房舍分配、農業生產項目、未來雞隻飼養方式、供水計畫出水口數量等皆透過 OPDSD 和議決定。我駐海地災後重建計畫小組並對 OPDSD 提供相關如製作財務報表等相關訓練。

### 三、竹工藝訓練子計畫

本（第 4）梯次招收竹家具製作男性學員 14 名，竹編織女性學員 20 名，目前訓練情況尚稱良好。之前因當地迷信導致學員退訓之情況已降低。另為利未來永續發展，於墾區及鄰近湖區栽種 13,700 顆竹苗，預計 4 年後可採收。竹子生長期間需水較多，較為乾旱之地區均出現竹苗枯萎之情形。

### 四、基礎建設計畫

田區排水系統目前已經完工，並已將農機停機棚擴大，另新增守衛室，竹工藝訓練中心旁並興建水塔及早廁。

興建中的尚有 700 平方公尺之倉庫一座，另墾區排水溝需興建箱涵橋供農機具通行，目前已完成 13 座，另有 14 座施工中。

### 五、供水計畫

#### （一）計畫設計

於鄰近村落之 L'Attalaye 建立攔河堰，當地水質經檢驗符合海地飲用水衛生標準，可供居民作為民生用水使用。攔河堰蓄水後搭配過濾池及輸水渠道，將水源送至新希望村，免去當地居民每日來回挑水之時間。另輸水渠道流經墾區之處另將搭配田間灌溉渠道，預計可灌溉約 50

公頃之農墾區，提高農業生產效率。除硬體設施興建之外，亦規劃供水系統營運管理及維護機制，以求未來設備移轉後得永續發展。

## (二) 修正

本次任務期間，經與計畫小組成員、我駐海地大使館以及海地農業部協商，所獲結論如下：

1. 當地環境評估：本計畫工程設計由我駐海地災後重建計畫小組朱計畫經理嘉政完成，並業於本年 11 月 6 日由計畫小組向海地農業部部長、農業部國家秘書以及農業基礎建設局局長進行簡報並獲批准，惟農業部表示希望能先進行環境評估。<sup>4</sup>後由海方計畫經理 Mr. Pierre Marie BASQUIAT 開始協調執行環境評估等事項。

任務期間與朱計畫經理嘉政及 B 君一同拜會海地農業部總司長 Mr. Lyonel VALBRUN，V 總司長表示全力支持本案，另經我方要求，渠承諾願意派員協助 B 君儘速完成環境評估。

2. 執行架構：

海方行政效率不彰，倘以新興計畫形式執行本計畫，包含開立獨立帳戶、與海方簽訂協定等行政程序恐耗時超過半年，新希望村居民已於本年 8 月進駐，民生用水為當前首要解決之項目。經與海地農業部協商，渠等同意在既有之海地沙萬迪安地區災民糧食生產暨職業訓練第二期計畫架構下新增供水子計畫，沿用現有架構及計畫帳戶，可節省行政程序時間。

---

<sup>4</sup> 相關會議紀錄如附件三。

另有關我與紅十字會合作部分，未來預計簽訂雙邊合作備忘錄，由紅十字會將經費撥付至本會，後由本會將全案經費撥付至計畫帳戶。

### 3. 人力調整：

目前我駐海地災後重建計畫小組成員如下：

職稱	姓名
國合會計畫經理	朱嘉政
外交替代役男	林長賢、江前昱
海地農部計畫經理	Pierre Marie BASQUIAT
糧食生產輔導計畫技師	Richard JEAN Ronald JOSEPH
農民組訓技師	Weslin ALTIDOR
農機維修技術員	Roody JEAN
竹工藝職訓計畫技師	Antoinier BIEN-AIME Félicier ACCÉUS
倉庫建築技術士	Clement DORT
計畫秘書	Eliphete Philomere JEAN-PIERRE
計畫會計	Norma VLYSSE

因應新增「供水計畫」，以及明（102）年度啟動「蛋肉雞飼養及推廣計畫」及「蔬菜推廣計畫」，預計增加一名我國籍農藝專業人員至計畫小組協助推動業務。

### 4. 村落內民生用水出水口數量：

計畫原設計在村落內設置 30 個出水口，任務期間赴現場檢視實際情況，考量未來施工及後續維護管理之

便利性，另參考人道援助環球標準及配合供水系統出水量，村落內搭配原有之大型蓄水池設置 5 個出水口，學校及衛生中心設置 3 個出水口，將民生用水出水口下修為 8 個（如下圖）。



任務期間與我駐海地災後重建計畫小組協力完成新希望村供水計畫工作計畫書（詳如附件四：工作計畫書），並完成相關文件獲本會本年 12 月 19 日第 64 次董事會討論通過。

## 六、其他

- （一）蛋雞飼養及推廣計畫：本計畫將於明年啟動，為利統一管理，我駐海地災後重建計畫小組規劃集中飼養所有之蛋、肉雞。預計興建 3 座養雞中心，並將受益戶分組訓練，以小組形式學習如何生產蛋雞。
- （二）蔬菜推廣計畫：本計畫將於明年啟動，預計在每戶受益戶住家周圍開闢 500 平方公尺之家庭菜園，為求飲食多樣性及均衡，將發放紅蘿蔔、高麗菜、菠菜、瑞士甜菜、



小黃瓜、青蔥、紅甜菜、茄子、番茄、甜椒、紅辣椒、洋蔥等種子。目前在計畫亞氏舊宅前已成功生產居民所需蔬菜，預計本計畫將對改善當地居民營養有很大幫助。

- (三) 旱廁：新希望村每戶居民皆有一間旱廁，本年8月份居民入住後陸續發現洞口過大、遇雨溢淹等問題，海地農長於參訪新希望村時承諾提供相關經費改善新希望村旱廁，目前已開始執行。(詳如附件五新希望村旱廁報告)

## 參、建議事項

- (一) 結合相關單位力量

聚落非一夕可以形成，一個超過千人的新興聚落勢必為新遷入之居民及當地帶來相當衝擊，本會執行本計畫之目標在於提供村民職業訓練與就業輔導，以期居民能在當地自力更生，回復當地一般生活。惟因本會人員長駐在計畫地點，當地與新希望村相關之諸多非關職業訓練議題目前皆洽本會人員討論，建議結合當地市政府、海地NGO或國際組織、海地政府單位以及其他各方力量，協調居民與各業務主管單位溝通，擴大可運用資源，以利本計畫結束移轉後新希望村社區能夠自主營運。

- (二) 落實移轉規劃



本計畫將至明年年底結束，未來一年應加強移轉輔導，農業計畫部分至計畫結束時受益戶應有能力自行留種，其餘農資材採購、機器整地代耕服務等需自行進行倘 OPDSD 運作良好應能降低相關成本至可負擔之程度。日後各項業務決策與執行應以 OPDSD 為主，計畫小組

採從旁輔導以增加當地自主性及永續性。本計畫已將當地未來進行農業生展之各項要素執行到位，未來發展則有賴受援國自行推動，才能真正達到經濟、社會發展的目的。

#### 肆、 考察團名單

- 本會陶秘書長文隆
- 我駐海地大使館顏參事嘉良
- 我駐海地災後重建計畫小組海方計畫經理 Mr. Pierre Marie BASQUIAT
- 我駐海地災後重建計畫小組朱計畫經理嘉政
- 本會會劉計畫經理玲君

#### 伍、 考察照片

	
玉米花生間作	田間排水系統



供水系統水源地



亞氏舊宅前之家庭菜園



竹工藝訓練情形



農機停放場



竹家具成品



竹編織成品

	
新希望村現況	與村民幹部合影

### 陸、 考察行程

日期	時間	行程	相關人員
12/6	14:00-14:30	劉計畫經理從紐約抵達太子港機場，辦理通關	陶秘書長文隆、 顏參事嘉良、 向團長水松、 朱計畫經理嘉政、 OECC 張副總經理士錡、 劉計畫經理玲君、 我駐海地大使館員眷、 我駐海地技術團員眷
	16:50-17:30	陶秘書長從多明尼加抵達海地太子港機場，辦理通關	
	17:30-19:00	前往下榻旅館(Hotel Villa Créole)	
	19:00-22:00	前往太子港 Bel Ville 聯絡中心參加駐海地技術團同仁歡送會	
12/7	7:00-12:00	出發前往沙萬迪安新希望村計畫	陶秘書長文隆、 顏參事嘉良、 海方計畫經理 Mr. Pierre Marie BASQUIAT、 海地災後重建計畫小組成員、 朱計畫經理嘉政、 劉計畫經理玲君、
	12:00-13:30	午餐	
	13:30-14:30	新希望村農業計畫及未來供水計畫簡報	
	14:30-18:00	前往未來供水計畫水源地	

日期	時間	行程	相關人員
12/8	08:00-12:00	1. 訪察新希望小學、農民訓練中心及其他公共設施 2. 訪察新希望村受益戶生活訪察農機保修廠、圓頂帳棚、倉庫等設施 3. 訪察碾粉廠、竹工藝訓練中心以及簡易市集 4. 訪察農業計畫玉米花生間作、高粱宿根栽培及樹豆生長期況 5. 前往亞氏房舍並訪察亞氏房舍居民生活情況	陶秘書長文隆、 顏參事嘉良、 海方計畫經理 Mr. Pierre Marie BASQUIAT、 海地災後重建計畫小組成員、 朱計畫經理嘉政、 劉計畫經理玲君、
	12:00-13:00	午餐	
	13:00-18:30	返回太子港	
	18:30-21:30	大使館晚宴	
			陶秘書長文隆、劉大使邦治夫婦、顏參事嘉良、黃一等秘書上益、向團長水松夫婦、朱計畫經理嘉政、海方計畫經理 Mr. Pierre Marie BASQUIAT、劉計畫經理玲君
12/9	08:00-12:00	討論及撰寫報告	
	12:00-14:00	陶秘書長宴請我駐海地大使館員眷及我駐海地技術團員眷	陶秘書長文隆、 我駐海地大使館員眷、 我駐海地技術團員眷、 朱計畫經理嘉政、 劉計畫經理玲君
	14:30-15:30	陶秘書長赴薩爾瓦多	陶秘書長文隆、 顏參事嘉良、 朱計畫經理嘉政、 劉計畫經理玲君
12/10	08:00-09:30	前往海地農業部	海地農業部總司長 Mr. Lyonel VALBRUN
	09:30-12:00	拜會海地農業部總司長總司長	海方計畫經理 Mr. Pierre Marie BASQUIAT、 朱計畫經理嘉政、 劉計畫經理玲君
	12:00-13:30	午餐	



日期	時間	行程	相關人員
	12:30-18:00	102 年度海地沙萬迪安地區糧食生產及職業訓練計畫討論會議	海方計畫經理 Mr. Pierre Marie BASQUIAT、 朱計畫經理嘉政、 劉計畫經理玲君、
	18:00-21:30	大使館晚宴	顏參事嘉良、 黃一等秘書上益、 朱計畫經理嘉政、 劉計畫經理玲君
12/11	08:00-12:00	新希望村供水計畫項目討論會議	朱計畫經理嘉政、 劉計畫經理玲君
	12:00-13:30	午餐	
	13:30-18:00	新希望村供水計畫經費預算討論會議	
12/12	08:00-10:00	赴我駐海地大使館進行簡報	劉大使邦治、 顏參事嘉良、 朱計畫經理嘉政、 劉計畫經理玲君
	10:00-12:00	前往機場(15:10 離海)	朱計畫經理嘉政、 劉計畫經理玲君

## 柒、 致謝

本次赴海地期間承蒙駐海地大使館劉大使邦治、顏參事嘉良與全體館員；駐海地技術團向團長水松及全體團員；海地災後重建計畫小組朱計畫經理嘉政及小組成員全力協助安排下，方得順利完成此行，在此謹一併申謝。